



دولة فلسطين

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

النشاط الفندقى فى الضفة الغربية

(الربع الثالث، 2015)

تشرين ثانى /نوفمبر، 2015

تم إعداء هذا التقرير حسب الإجراءات المعيارفة المأءة فى مفاق الممارسات
للإحصاءات الرسمية الفلسطينية 2006



© صفر، 1437 - تشرين ثانى، 2015.
أمفع الأقوق مأفوظة.

فى حالة الاقتباس ىرفى الإشارة إلى هذا التقرير كالتالى:

الأهاز المرفزى للإحصاء الفلسطيني، 2015. النشاط الفندقى فى الضفة الغربية (الرفع الثالث، 2015).
رام الله - فلسطين.

أمفع المراسلات توجه إلى:
الأهاز المرفزى للإحصاء الفلسطيني
ص.ب. 1647، رام الله - فلسطين.

هاتف: 2 2982700 (970/972)

فاكس: 2 2982710 (970/972)

الرقم المأفانى: 1800300300

برفء إلكترونى: diwan@pcbs.gov.ps

صفأة إلكترونىة: <http://www.pcbs.gov.ps>

الرمز المرفعى: 2165

شكر وتقدير

يتقدم الجهاز المركزى للإحصاء الفلسطينى بجزيل الشكر والتقدير لجميع أصحاب ومدراء وموظفى الفنادق على تعاونهم فى إنجاح جمع بيانات المسح، وإلى جميع العاملين فى هذا المسح لما أبدوه من حرص منقطع النظير أثناء تأدية واجبهم.

لقد تم تخطيط وتنفيذ مسح النشاط الفندقى فى الضفة الغربية (الربى الثالث، 2015)، بقيادة فريق فنى من الجهاز المركزى للإحصاء الفلسطينى، وبدعم مالى مشترك بين كل من دولة فلسطين وعدد من أعضاء مجموعة التمويل الرئيسية للجهاز (CFG) لعام 2015 ممثلة بمكتب الممثلة النرويجية لدى دولة فلسطين والوكالة السويسرية للتنمية والتعاون (SDC).

يتقدم الجهاز المركزى للإحصاء الفلسطينى بجزيل الشكر والتقدير إلى أعضاء مجموعة التمويل الرئيسية للجهاز (CFG) على مساهمتهم القيمة فى تنفيذ هذا المشروع.

فريق العمل

- **اللجنة الفنية**
رئيس اللجنة
ايناس الرفاعي
مهيرة قنداح
فايز الغضبان
حسن زيد
- **إعداد التقرير**
ايناس الرفاعي
مهيرة قنداح
- **تدقيق معايير النشر**
حنان جناجره
- **المراجعة الأولية**
فتحي فراسين
مروان بركات
محمود عبد الرحمن
محمد قلالوه
- **المراجعة النهائية**
عناية زيدان
- **الإشراف العام**
رئيس الجهاز
علا عوض

قائمة المحتويات

الصفحة	الموضوع
	قائمة الجداول المقدمة
13	النتائج الرئيسية
13	1.1 الطاقة الاستيعابية للفنادق حسب المنطقة، أيلول 2015
13	2.1 إشغال الغرف الفندقية خلال الربع الثالث 2015
14	3.1 العاملون فى الفنادق خلال الربع الثالث 2015
14	4.1 النزلاء ولىالى المبيت خلال الربع الثالث 2015
15	5.1 معدل مدة الإقامة خلال الربع الثالث 2015
17	المنهجية والجودة
17	1.2 أهداف المسح
17	2.2 استمارة المسح
17	3.2 إطار المسح والشمول
18	4.2 العمليات الميدانية
18	5.2 العمليات المكتبية
18	6.2 معالجة البيانات
19	7.2 جودة البيانات
20	8.2 الملاحظات الفنية
21	المفاهيم والمصطلحات
23	الجداول

الفصل الأول:

الفصل الثانى:

الفصل الثالث:

قائمة الجداول

الصفحة	الجدول
25	جدول 1: المؤشرات الرئفسفة للنشاط الفندقى حسب الشهر والمنطقة خلال الربع الثالث، 2015
26	جدول 2: عدد الفنادق وعدد الغرف حسب توفر التجهيزات والمنطقة كما فى شهر أفلول، 2015
27	جدول 3: عدد الفنادق حسب توفر الخدمات العامة والمنطقة كما فى شهر أفلول، 2015
28	جدول 4: متوسط عدد العاملين فى الفنادق حسب طبيعة العمل والجنس والمنطقة خلال الربع الثالث، 2015
29	جدول 5: عدد ونسبة النزلاء حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثالث، 2015
31	جدول 6: عدد ونسبة لىالى المبيت حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثالث، 2015
33	جدول 7: معدل مدة إقامة النزلاء فى الفنادق (ليلة/نزىل) حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثالث، 2015

المقدمة

تشهد إحصاءات السياحة اهتماماً متزايداً من الأجهزة الإحصائية فى الدول المختلفة نظراً لأهمية توفير البيانات الإحصائية فى دعم أنشطة السياحة التى تساهم بشكل فعال فى تعزيز الاقتصاد الوطنى. ومن المتوقع أن يحتل هذا القطاع حصة كبيرة من الناتج المحلى الإجمالى فى حال استغلال الموارد الكامنة فيه، وذلك لكون فلسطين غنية بالموارد السياحية الجاذبة لشرائح كبيرة من المجموعات البشرية على اختلاف ألوانها ومذاهبها.

لقد بدأ تنفيذ هذا المسح بصورة دورية ابتداءً من الربع الأول من العام 1996، من خلال استمارات شهرية تسجل فيها البيانات المتعلقة بنزلاء كل فندق، وذلك بناءً على توصيات منظمة السياحة العالمية والإتحاد الأوروبى فى هذا المجال. وتصدر عن المسح سلسلة نشرات ربعية وسنوية، حيث يتم نشر النتائج الكلية لكل عام فى تقرير سنوى.

تغطي هذه النشرة نتائج مسح النشاط الفندقى فى الضفة الغربية خلال الربع الثالث من العام 2015، إذ يوفر هذا المسح مؤشرات هامة حول النشاط الفندقى وحركة النزلاء فى الفنادق الفلسطينية، وتشمل هذه المؤشرات، عدد الفنادق العاملة وعدد الغرف والأسرة المتوفرة فيها، والتجهيزات فى الفنادق وفى الغرف، وعدد العاملين، وعدد لىالي المبيت فى الفنادق خلال فترة الإسناد الزمنى، وعدد النزلاء حسب الجنسية، ومعدلات إشغال الغرف والأسرة فى الفندق.

يأمل الجهاز أن يسهم هذا التقرير فى توفير البيانات اللازمة حول الحركة السياحية فى فنادق الضفة الغربية، وأن يساعد متخذي القرار وصانعي السياسات فى مسيرة التنمية الوطنية الشاملة.

والله ولى التوفيق،،،

علا عوض
رئيس الجهاز

تشرين ثانى، 2015

الفصل الأول

النتائج الرئيسية

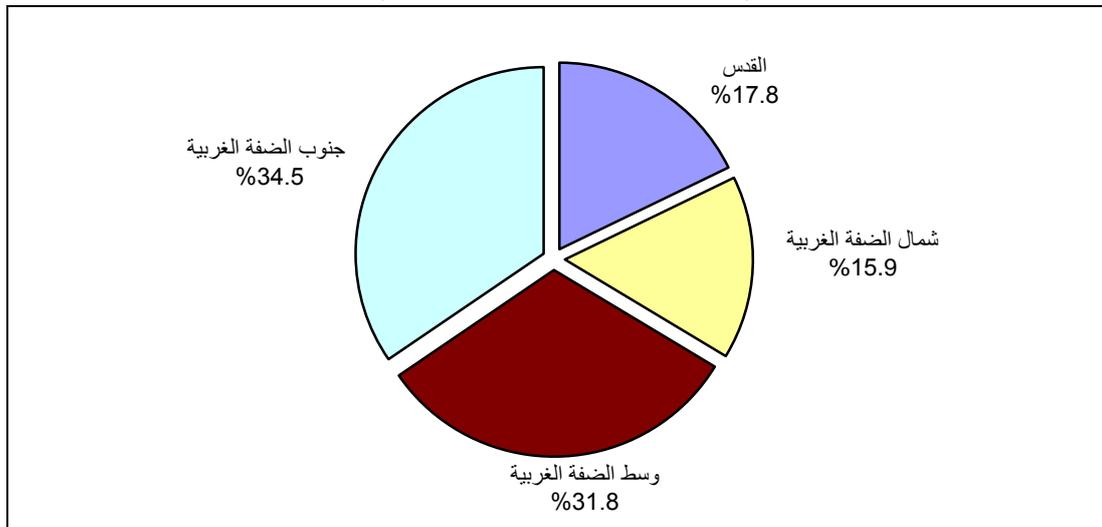
يعرض هذا التقرير النتائج الرئيسية لمسح النشاط الفندقى فى الضفة الغربية خلال الربع الثالث من عام 2015، ويغضى المسح كافة الفنادق العاملة فى الضفة الغربية.

بلغ عدد الفنادق العاملة فى الضفة الغربية والتي استجابت فى المسح 107 فنادق فى شهر أيلول 2015، يتوفر فيها 6,583 غرفة، وتضم 14,544 سريراً.

1.1 الطاقة الاستيعابية للفنادق حسب المنطقة، أيلول 2015

- منطقة شمال الضفة الغربية: 17 فندقاً يتوفر فيها 349 غرفة و 1,032 سريراً.
- منطقة وسط الضفة الغربية: 34 فندقاً يتوفر فيها 1,521 غرفة و 3,140 سريراً.
- منطقة القدس: 19 فندقاً يتوفر فيها 1,289 غرفة و 2,865 سريراً.
- منطقة جنوب الضفة الغربية: 37 فندقاً يتوفر فيها 3,424 غرفة و 7,507 أسرة.

التوزيع النسبى للفنادق العاملة حسب المنطقة كما فى شهر أيلول، 2015

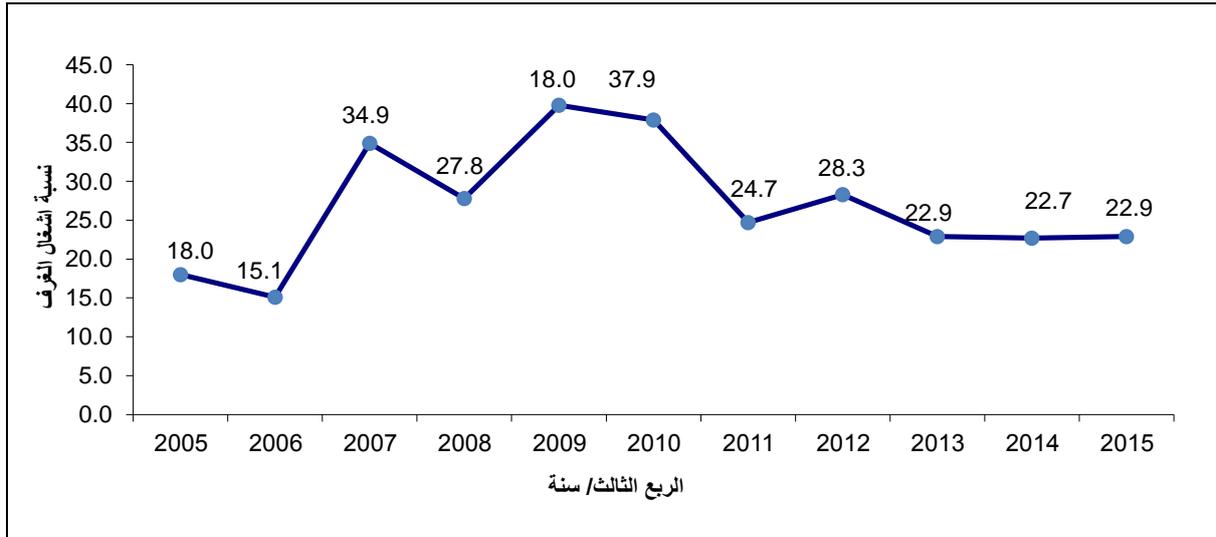


2.1 إشغال الغرف الفندقية خلال الربع الثالث 2015

بلغ متوسط عدد الغرف التي يتم إشغالها يومياً فى الفنادق العاملة فى الضفة الغربية 1,545.9 غرفة فندقية تشكل ما نسبته 22.9% من إجمالي عدد الغرف المتاحة.

وبمقارنة نسبة إشغال الغرف مع الربع الثالث من العام 2014 يتبين أن هناك معدل نمو مقداره حوالي 0.9%، فى حين انخفض معدل النمو بمقدار 9.5% بالمقارنة مع الربع الثاني 2015. يوضح الشكل الآتى نسبة الإشغال للغرف الفندقية فى الضفة الغربية خلال الربع الثالث لسلسلة زمنية منذ العام 2005.

نسبة إشغال الغرف الفندقية فى الضفة الغربية خلال الربع الثالث للأعوام (2005 - 2015)



3.1 العاملون فى الفنادق خلال الربع الثالث 2015

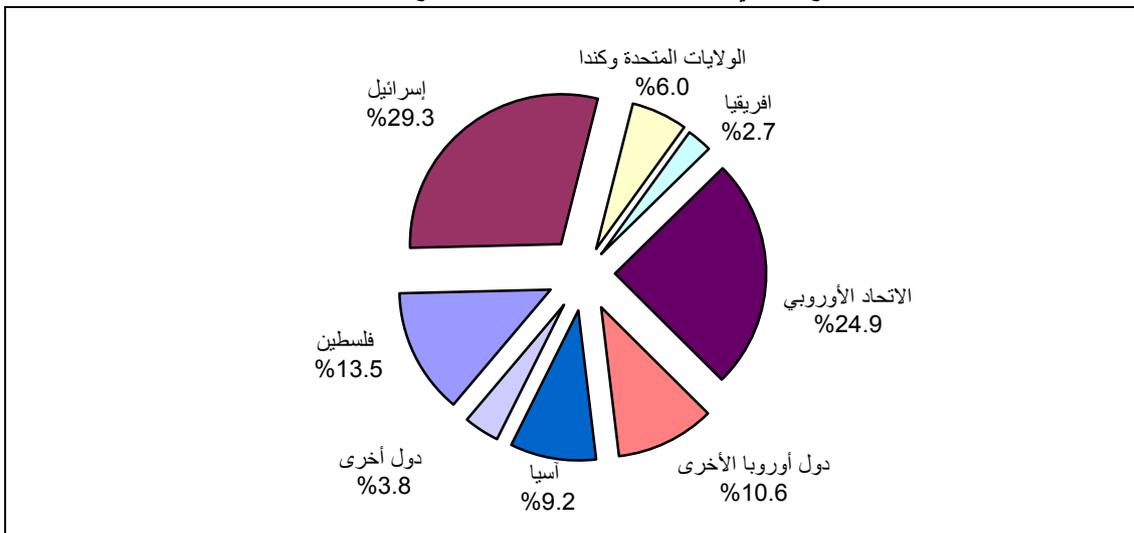
بلغ متوسط عدد العاملين فى الفنادق 2,902 عامل، منهم 2,251 ذكراً و 651 أنثى، أما عدد العاملين فى الإدارة فقد بلغ 618 عامل، منهم 418 ذكراً و 200 أنثى، وفى التشغيل 2,284 عامل، منهم 1,833 ذكراً و 451 أنثى.

4.1 النزلاء وليالى المبيت خلال الربع الثالث 2015

بلغ عدد النزلاء فى فنادق الضفة الغربية خلال الربع الثالث 2015 ما مجموعه 123,531 نزلياً، 13.5% منهم من الفلسطينيين، و 24.9% من دول الإتحاد الأوروبى، وبالمقارنة مع الربع الثالث من العام 2014 يتبين أن هناك معدل نمو فى عدد النزلاء مقداره حوالى 23.8%، فى حين انخفض معدل النمو بمقدار 13.5% بالمقارنة مع الربع الثانى 2015.

يتركز النزلاء فى فنادق جنوب الضفة الغربية، حيث وصلت نسبتهم إلى 48.0% من مجموع النزلاء، يليها فنادق القدس ووسط الضفة الغربية بنسبة 21.7% و 18.4% على التوالي، ثم نزلاء الفنادق فى شمال الضفة الغربية بنسبة 11.9%.

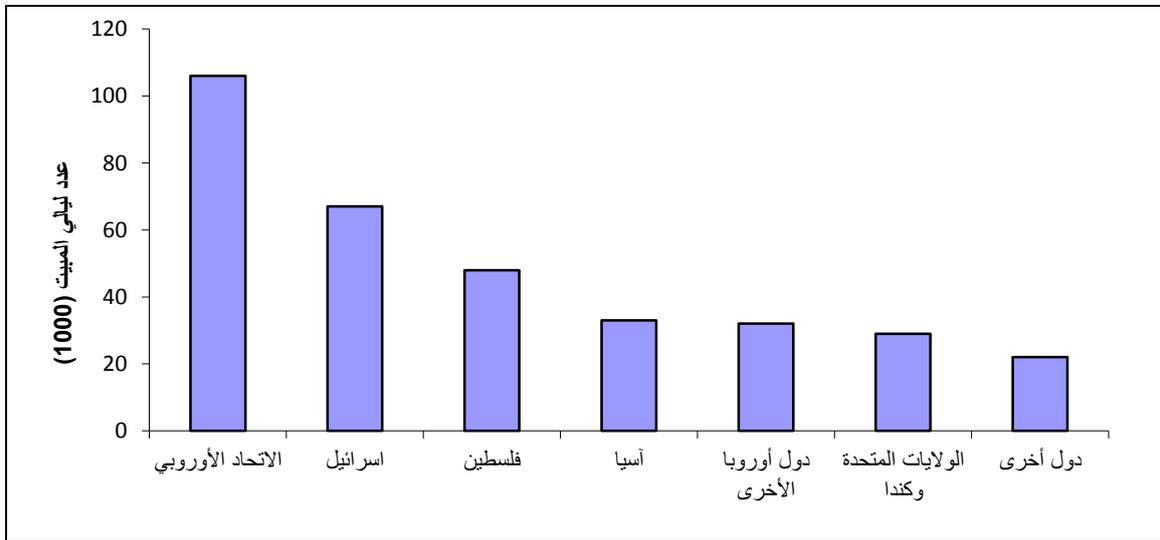
التوزيع النسبى للنزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثالث، 2015



كما بلغ عدد لىالى المبيت فى فنادق الضفة الغربىة 336,822 لىلة خلال الربع الثالث 2015، حىث شكلت لىالى المبيت للنزلاء القادمن من الإتحاد الأوروبى النسبة الأعلى بواقع 31.4% من إجمالى عدد لىالى المبيت، وبلغت نسبة لىالى المبيت للنزلاء الفلسطينىن 14.2%، أما لىالى المبيت للنزلاء القادمن من دول اوروىا الأخرى فقد بلغت نسبتهم 9.5%، بىنما بلغت نسبة لىالى المبيت للنزلاء القادمن من الولایات المتحدة وكندا 8.7%. وبمقارنة عدد لىالى المبيت لهذا الربع مع الربع الثالث من العام 2014 یتبین أن هناك معدل نمو فى عدد لىالى المبيت حوالى 23.6%، فى حىن انخفض معدل النمو بمقدار 19.4% بالمقارنة مع الربع الثانى 2015.

وتتوزع لىالى المبيت فى الفنادق حسب المنطقة كالتى: 47.3% من لىالى المبيت فى فنادق جنوب الضفة الغربىة 26.0% من لىالى المبيت فى فنادق القدس، أما نسبة لىالى المبيت فى فنادق وسط وشمال الضفة الغربىة فقد بلغت 20.3% و 6.4% على التوالى من إجمالى عدد لىالى المبيت فى فنادق الضفة الغربىة.

عدد لىالى المبيت للنزلاء حسب الجنسىة خلال الربع الثالث، 2015



5.1 معدل مدة الإقامة خلال الربع الثالث 2015

بلغ معدل مدة الإقامة خلال الربع الثالث فى فنادق الضفة الغربىة 2.7 لىلة لكل نزىل، وقد بلغ أعلى معدل لمدة الإقامة للنزلاء 3.3 لىالى لكل نزىل فى فنادق القدس فى شهرى تموز وأيلول. فى حىن كان أدنى معدل مدة إقامة فى شمال الضفة الغربىة خلال شهرى آب و أيلول بمعدل 1.4 لىلة لكل نزىل.

وبىبن الجدول الآتى النتائج الأساسية لأهم مؤشرات النشاط الفندقى للربع الثالث من العام 2015، إضافة لنسبة التغير بالمقارنة مع مؤشرات الربع الثانى 2015 والربع الثالث 2014.

نسبة التغير فى مؤشرات الربع الثالث 2015، مقارنة مع الربع الثانى 2015، والربع الثالث 2014

نسبة التغير (%) مقارنة مع		قيمة المؤشر الربع الثالث 2015	المؤشر
الربع الثالث 2014	الربع الثانى 2015		
-1.8	-2.7	107	عدد الفنادق العاملة كما فى نهاية الربع
-0.9	-4.2	2,902	متوسط عدد العاملين خلال الربع
23.8	-13.5	123,531	عدد النزلاء
23.6	-19.4	336,822	عدد لىالي المبيت
3.1	-10.0	1,545.9	متوسط إشغال الغرف
23.6	-20.3	3,661.1	متوسط إشغال الأسرة
0.9	-9.5	22.9	نسبة إشغال الغرف %
21.2	-18.8	24.6	نسبة إشغال الأسرة %

الفصل الثاني

المنهجية والجودة

يعرض هذا الفصل المنهجية التي اتبعت في تخطيط وتنفيذ مسح النشاط الفندقي بما في ذلك تصميم أدوات البحث الأساسية وطرق جمع ومعالجة وتحليل البيانات الخاصة بموضوع الدراسة، كما يعرض جودة البيانات بدءاً بالتخطيط الأولي للمسح وانتهاءً بكيفية النشر وفهم البيانات والاستفادة منها.

1.2 أهداف المسح

يهدف مسح الفنادق إلى توفير قاعدة بيانات عن حركة النشاط الفندقي في الضفة الغربية، لمساعدة صانعي السياسات من وضع الخطط اللازمة لتطوير القطاع السياحي.

حيث أن المسح يوفر بيانات تتعلق بالمشورات الآتية:

- عدد الفنادق العاملة وعدد الغرف والأسرة المتوفرة فيها.
- المرافق والتجهيزات في الفنادق وفي الغرف.
- عدد العاملين في الفنادق.
- عدد النزلاء وتوزيعهم حسب الجنسية.
- عدد وتوزيع ليلي المبيت في الفنادق حسب الجنسية خلال فترة الإسناد الزمني.
- متوسط ونسب اشغال الغرف والأسرة.

2.2 استمارة المسح

تم تصميم استمارة المسح بما يتفق مع الأهداف المحددة له وبالأخذ بالتوصيات الدولية في مجال إحصاءات السياحة ما أمكن ذلك. وقد تم التنسيق مع المجلس الأعلى للسياحة العربية وجمعية الدراسات العربية في تصميم الاستمارة باعتبارها مؤسستين ذات صلة وطيدة بالموضوع، وتحتوي الاستمارة على المتغيرات الأساسية الآتية:

- البيانات التعريفية: اسم الفندق وصاحب الفندق والعنوان.
- البيانات العامة: الكيان القانوني، ورقم رخصة الفندق، وسنة انشاء الفندق، وسنة مباشرة العمل.
- العاملون في الفندق: وذلك حسب فئة العاملين والجنس.
- الطاقة الاستيعابية: وتشمل عدد الغرف، وعدد الأسرة.
- النزلاء وإشغال الأسرة والغرف: ويشمل عدد النزلاء حسب الجنسية، وإشغال الأسرة حسب الجنسية، وعدد الغرف المشغولة.

3.2 إطار المسح والشمول

يغطي مسح الفنادق كافة الفنادق العاملة حسب نتائج التعداد العام للمنشآت الذي أجراه الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني في عام 2012. ويتم تحديث هذا الإطار بشكل مستمر بإضافة الفنادق المستحدثة، وحذف الفنادق التي تتوقف عن العمل بشكل نهائي أو التي تغير نشاطها الاقتصادي. أما الفنادق التي تتوقف عن العمل لغايات الترميم والتجديد فلا يجمع عنها بيانات طوال فترة توقفها.

4.2 العمليات الميدانية

1. اختيار وتدريب العاملين:

تم اختيار فريق العمل الميداني من ذوي الخبرة والكفاءة اللزمتين، ومن أجل الإطلاع على خصوصية المسح من النواحي المنهجية، وكذلك المفاهيم والتفاصيل الأخرى المتعلقة به، تم إشراكهم في برنامج تدريبي نظري وعملي، بما يؤهلهم للقيام بالمهام الملقاة على عاتقهم من الأعمال الميدانية المحددة في هذا المسح.

2. تنظيم وإدارة العمل الميداني:

يتألف فريق العمل الميداني لهذا المسح من سبعة باحثين موزعين على مختلف المناطق الجغرافية، إضافة إلى منسق واحد يشرف ويتابع العمل الميداني في المناطق المختلفة، وتم استخدام النماذج وأدوات العمل المعدة مسبقاً لتنفيذ ومراقبة وضبط العمليات الميدانية والتنسيق لهذا المسح بكافة أنشطته.

3. جمع البيانات والتدقيق الميداني:

تودع الاستمارة لدى الفندق من خلال باحثي المسح لتستوفى بياناتها عن شهر كامل. ويقوم فريق الباحثين بزيارات دورية لمتابعة دقة عمليات التسجيل خصوصاً بما يتعلق بالنزلاء، وللإجابة على أية استفسارات من المكلفين باستيفاء بيانات الاستمارة من قبل إدارة الفندق. وأحياناً يقوم الباحث نفسه تحت إشراف المكلف من إدارة الفندق باستيفاء البيانات. وتجمع الاستمارات من الفنادق خلال الأسبوع الأول الذي يلي شهر الإسناد، وترسل للجهاز بواسطة منسق العمل الميداني لمتابعة الأعمال المكتبية ومعالجة بياناتها.

5.2 العمليات المكتبية

1. التدقيق المكتبي:

تسلم الاستمارات المستوفاه والمدققة ميدانياً للمدقق المكتبي الذي يقوم بمراجعة وتدقيق الاستمارات تدقيقاً نهائياً، بما فيها العودة لسجلات الفندق، وفحص البيانات، والتأكد من صحتها إذا اقتضت الضرورة ومن خلال الآليات المتبعة لضمان سلامة الإجراءات، والمحافظة على نوعية البيانات وجودتها.

2. الترميز:

بعد الانتهاء من عمليات التدقيق تسلم الاستمارة للمرمز الذي يقوم بترميزها طبقاً لأدلة الترميز المعيارية الخاصة بالمسح.

6.2 معالجة البيانات

تم إعداد كافة البرامج اللازمة لمعالجة بيانات المسح وعمليات الإدخال واستخراج كشوف التدقيق بعد ادخال البيانات، أما الجداول النهائية فتم استخراجها من قبل دائرة إحصاءات السياحة وفق نماذج الجداول المعدة مسبقاً بما يعكس أهداف المسح.

1. تدريب مدخلى البىانات:

قبل البدء بإدخال البىانات تم تدريب عدد من مدخلى البىانات على استخدام برامج الإدخال نظرياً وعملياً وتم تزويد كل مدخل بدليل تعليمات الإدخال.

2. تدقيق البىانات المدخلة:

تم اعداد برامج خاصة لتدقيق البىانات المدخلة وفق قواعد التدقيق المتعلقة باتساق وشمول بىانات الاستثمارات، وتعد وفقاً لهذه البرامج كشوف بالاستثمارات التى تحتوى على أية أخطاء، حيث يتم تصحيحها وإعادة إدخالها.

3. جدولة البىانات:

بعد انتهاء إدخال البىانات وتدقيقها وتنظيفها من أية أخطاء يتم استخراج جداول نتائج المسح وفق نماذج الجداول المصممة مسبقاً.

7.2 جودة البىانات

يشمل مفهوم جودة البىانات جوانب متعددة، بدءاً بالتخطيط الأولى للمسح وانتهاء بكيفية النشر وفهم البىانات والاستفادة منها. وهناك سبعة أبعاد للجودة الإحصائية تشمل:

1. الصلة بالواقع: يتم طلب البىانات بشكل مستمر من قبل المستفيدين (جامعات ومعاهد ومؤسسات محلية وخارجية ووزارات).
2. الدقة: تم تدقيق البىانات المدخلة وفق قواعد تدقيق والتأكد من خلوها من الأخطاء.
3. الوقتية والانظام: تم الانتهاء من اعداد التقرير كما هو مقرر بالبرنامج الإحصائية.
4. امكانية الوصول والوضوح: يستطيع المستخدمى الحصول على البىانات من خلال الموقع الالكترونى أو من خلال خدمات الجمهور فى حال الحاجة لمعلومات أكثر تفصيلاً.
5. القابلية للمقارنة: تم مقارنة نتائج المسح مع نتائج الربع الثانى لعام 2015 والربع الثالث 2014.
6. الاتساق: المنهجية المستخدمة فى هذا المسح زيارة جميع وحدات العد (الفنادق) وهى تتسق مع ما تقوم به الشرطة السياحية من جمع بىانات زوار الفنادق.
7. الاكتمال: يغطى هذا المسح جميع فنادق الضفة الغربىة العاملة خلال الربع الثالث من العام 2015 وتم جمع مؤشرات النشاط الفندقى من معظم الفنادق، وكانت نسبة الاستجابة 94%.

القابلية للمقارنة:

تم مقارنة نتائج التقرير مع نتائج الربع الثالث للسنوات السابقة لإحصاءات النشاط الفندقى، حيث أظهرت المقارنة منطقية وتجانس فى النتائج.

ويبين الجدول الآتى قيم مؤشرات النشاط الفندقى فى الضفة الغربىة للربع الثالث خلال الأعوام (2010-2015).

قيم المؤشرات الرئيسية للنشاط الفندقى فى الضفة الغربية للربع الثالث (2010-2015)

الربع الثالث						المؤشر
2015	2014	2013	2012	2011	2010	
107	109	111	92	85	84	عدد الفنادق العاملة كما فى نهاية الربع
2,902	2,927	2,794	2,446	2,118	1,630	متوسط عدد العاملين خلال الربع
123,531	99,811	135,808	146,451	105,202	137,326	عدد النزلاء
336,822	272,567	321,264	309,963	251,236	303,377	عدد ليالى المبيت
1,545.9	1,499.3	1,374.1	1,487.6	1,219.3	1,690.1	متوسط إشغال الغرف
3,661.1	2,962.7	3,492.0	3,369.2	2,730.8	3,297.6	متوسط إشغال الأسرة
22.9	22.7	22.9	28.3	24.7	37.9	نسبة إشغال الغرف %
24.6	20.3	25.5	27.8	25.4	34.1	نسبة إشغال الأسرة %

معدلات الاستجابة

بلغ اجمالى عدد الفنادق فى الضفة الغربية 125 فندقاً، منها 107 فنادق عاملة، و 11 فندق مغلقة مؤقتاً، و 7 فنادق رفضوا التعاون، وقد تم استيفاء بيانات 107 فنادق فى الضفة الغربية مع نهاية الربع الثالث 2015. عدد حالات عدم الاستجابة الإجمالية = 7 فنادق نسبة حالات عدم الاستجابة = 6%. يلاحظ من خلال معدلات الاجابة ان نسبة الاستجابة ممتازة على مستوى الضفة الغربية حيث بلغت 94%.

8.2 الملاحظات الفنية

- يرجع التغيير فى عدد الفنادق والغرف والأسرة خلال أشهر الربع الثالث 2015، بسبب وجود عدد من الفنادق تتوقف عن العمل لإجراء عمليات الترميم والصيانة، ولا يتم شمولها فى النتائج الواردة فى هذه النشرة خلال تلك الأشهر.
- تم إطلاق تسمية "فندق" على جميع المنشآت التى تمارس النشاط الفندقى، سواء كانت مصنفة أم غير مصنفة.
- تم نشر المؤشرات الفندقية لمحافظة القدس منفردة عن منطقة الوسط، بسبب احتوائها على ما يزيد عن ربع عدد ليالى المبيت فى فنادقها.
- لم يتم نشر بيانات النشاط الفندقى فى قطاع غزة فى هذه النشرة، بسبب عدم تمكن الباحثين الميدانيين من جمع كافة البيانات المطلوبة فى قطاع غزة.

الفصل الثالث

المفاهيم والمصطلحات

لقد تم الرجوع إلى أحدث التعاريف الدولية المتعلقة بإحصاءات السياحة فى عرض وشرح هذه المفاهيم والمصطلحات وذلك لئلا تتناسب مع توصيات الأمم المتحدة، كما أن هذه المفاهيم والمصطلحات متوافقة مع باقى المواضيع المتقاطعة فى الجهاز المركزى للإحصاء الفلسطينى.

وتشتمل أهم المفاهيم والمصطلحات المذكورة فى هذا التقرير على ما يلى:

الفندق:

هو منشأة تصنف ضمن منشآت الإقامة السياحية الجماعية التى توفر المبيت للزائر. ويشترط فى الفندق أن يكون عدد الأماكن المتوفرة فيه تستوعب مجموعة أشخاص يزيد عن معدل عدد أفراد عائلة واحدة وتكون تحت إدارة موحدة وتقدم خدمات وتسهيلات تشمل خدمة الغرف واعداد الأسرة يومياً وتنظيف المرافق الصحية، وتصنف الفنادق فى درجات وفئات وفقاً للتسهيلات والخدمات التى تقدمها.

الفنادق العاملة:

هى الفنادق التى تدخل ضمن اطار العينة والنتائج، ويستثنى من ذلك الفنادق المتوقفة عن العمل لإجراء عمليات الترميم والصيانة، والفنادق التى ترفض استيفاء بيانات المسح.

الغرف الفندقية المتاحة:

الغرف المعدة للاستخدام من النزلاء للمبيت. وتكون الغرف مفردة أو ثنائية أو ثلاثية أو رباعية، وقد أدرجت الغرف التى تشمل أكثر من أربعة أسرة تحت بند (أخرى). أما الجناح فيتألف من غرفة نوم واحدة أو أكثر وصالة وحمام خاص.

الغرف والأسرة المتاحة:

تشمل ما هو قابل للإشغال من غرف وأسرة خلال فترة المسح باستثناء ما هو مغلق للصيانة أو لأى سبب كان.

النزلاء:

هم الأشخاص الذين يبيتون فى الفندق، ويستخدمون مرافقه وخدماته، ويعتبر كل من يترك الفندق ولو لليلة واحدة ثم يعود للفندق ثانية بمثابة نزىل جديد.

إجمالى عدد ليالى المبيت فى جميع الفنادق العاملة: (مؤشر)

مؤشر يقيس إجمالى عدد الاسرة المحجوزة للنزلاء فى الفنادق لأجل المبيت، سواء تم المبيت فعلياً أو لم يتم، وحدة القياس ليلة مبيت.

عدد الغرف الفندقىة المشغولة: (مؤشر)

عدد الغرف التى تم حجزها ومدفوعة الأجر من قبل النزلاء لاستخدامها لغرض المبيت. وتعتبر الغرفة مشغولة سواءً استخدمت فعلياً أو لم تستخدم.

متوسط إشغال (الغرف، الأسيرة): (مؤشر)

عبارة عن حاصل مجموع عدد (الغرف، الأسيرة) المشغولة مقسوماً على عدد أيام الأشغال.

نسبة إشغال (الغرف، الأسيرة): (مؤشر)

تمثل حاصل متوسط إشغال (الغرف، الأسيرة) مقسوماً على عدد (الغرف، الأسيرة) المتاحة مضروباً فى العدد مئة.

معدل مدة الإقامة للجنسية: (مؤشر)

تمثل مجموع عدد ليالى المبيت حسب الجنسية مقسوماً على عدد نزلاء ذات الجنسية.

شمال الضفة الغربىة:

تشمل محافظات جنين، وطولكرم، ونابلس، وقلقيلية، وسلفيت، وطوباس.

وسط الضفة الغربىة:

تشمل محافظات رام الله والبيرة، وأريحا والأغوار، والقدس.

جنوب الضفة الغربىة:

تشمل محافظتى بيت لحم والخليل.

الجداول

Tables

جدول 1: المؤشرات الرئيسية للنشاط الفندقى حسب الشهر والمنطقة خلال الربع الثالث، 2015

Table 1: Main Indicators for Hotel Activities by Month and Region During the Third Quarter, 2015

Region	Month	إشغال الأسرة		إشغال الغرف		عدد ليالي المبيت	عدد النزلاء	عدد الأسرة المتاح	عدد الغرف المتاح	عدد الفنادق	الشهر	المنطقة
		Bed Occupancy		Room Occupancy								
		%	متوسط Average	%	متوسط Average							
West Bank *		24.6	3,661.1	22.9	1,545.9	336,822	123,531	14,868	6,741			الضفة الغربية*
All Regions	July	20.8	3,160.2	20.8	1,430.5	97,967	37,597	15,171	6,888	111	تموز	كافة المناطق
	August	23.1	3,442.2	23.4	1,582.5	106,707	40,846	14,888	6,752	109	آب	
	September	30.3	4,404.9	24.7	1,627.5	132,148	45,088	14,544	6,583	107	أيلول	
North of West Bank	July	25.2	258.1	18.5	64.9	8,000	5,090	1,026	351	17	تموز	شمال الضفة الغربية
	August	26.5	271.5	23.0	80.8	8,417	5,822	1,026	351	17	آب	
	September	17.0	175.9	18.1	63.1	5,276	3,767	1,032	349	17	أيلول	
Middle of West Bank**	July	24.4	783.5	34.9	543.1	24,288	8,801	3,208	1,555	35	تموز	وسط الضفة الغربية**
	August	26.3	826.1	45.4	692.0	25,610	8,188	3,140	1,523	34	آب	
	September	19.6	616.8	33.0	502.3	18,503	5,710	3,140	1,521	34	أيلول	
Jerusalem Gov.	July	29.3	1,005.7	37.0	575.7	31,176	9,361	3,430	1,558	22	تموز	محافظة القدس
	August	25.5	819.3	33.5	486.9	25,398	7,934	3,215	1,454	21	آب	
	September	36.2	1,036.0	47.0	606.1	31,080	9,482	2,865	1,289	19	أيلول	
South of West Bank	July	14.8	1,113.0	7.2	246.8	34,503	14,345	7,507	3,424	37	تموز	جنوب الضفة الغربية
	August	20.3	1,525.2	9.4	322.8	47,282	18,902	7,507	3,424	37	آب	
	September	34.3	2,576.3	13.3	456.0	77,289	26,129	7,507	3,424	37	أيلول	

*Represents the quarter average except number of guests and number of guest nights which represent the total for the quarter

* يمثل المعدل خلال الربع لكافة المؤشرات باستثناء عدد النزلاء وعدد ليالي المبيت حيث يمثل المجموع

**Jerusalem Governorate not included

** لا تشمل محافظة القدس

جدول 2: عدد الفنادق وعدد الغرف حسب توفر التجهيزات والمنطقة كما في شهر أيلول، 2015

Table 2: Number of Hotels and Rooms by Facilities and Region as in September, 2015

Region	Facilities									عدد الغرف No. of Rooms	عدد الفنادق No. of Hotels	المنطقة
	اتصال لا سلكي WIFI	إنترنت Internet	هاتف Telephone	تكييف Air Conditioning	تدفئة Heating	ثلاجة Refrigerator	تلفزيون T.V	مذياع Radio	حمام خاص Private Bathroom			
West Bank	6,354	5,714	6,385	6,393	6,532	5,441	6,163	175	6,496	6,583	107	الضفة الغربية
North of West Bank	317	308	255	307	315	260	262	9	325	349	17	شمال الضفة الغربية
Middle of West Bank*	1,504	1,504	1,480	1,504	1,504	1,446	1,472	35	1,458	1,521	34	وسط الضفة الغربية*
Jerusalem Gov.	1,289	1,289	1,289	1,289	1,289	897	1,105	131	1,289	1,289	19	محافظة القدس
South of West Bank	3,244	2,613	3,361	3,293	3,424	2,838	3,324	0	3,424	3,424	37	جنوب الضفة الغربية

*Jerusalem Governorate not included

* لا تشمل محافظة القدس

جدول 3: عدد الفنادق حسب توفر الخدمات العامة والمنطقة كما في شهر أيلول، 2015

Table 3: Number of Hotels by Availability of Public Services and Region as in September, 2015

Region	Public Services											عدد الفنادق No. of Hotels	المنطقة
	أخرى Other	خدمات للغرف Room Services	متاجر Shops	مصبغة Laundry	تصوير وثائق Photo - copying	مقهى Cofee-shop	طباعة Typing	حانة Bar	إنترنت Internet	فاكس Fax	هاتف عمومي* Puplic Telephone*		
West Bank	59	106	23	65	100	64	94	57	105	103	15	107	الضفة الغربية
North of West bank	2	17	4	12	13	8	13	0	15	14	2	17	شمال الضفة الغربية
Middle of West bank**	31	33	7	20	33	25	30	15	34	33	6	34	وسط الضفة الغربية**
Jerusalem Gov.	17	19	2	11	19	14	18	13	19	19	2	19	محافظة القدس
South of West bank	9	37	10	22	35	17	33	29	37	37	5	37	جنوب الضفة الغربية

* Represents a public telephone operated by coins or a phonecard

* يمثل الهاتف العمومي الذي يعمل بقطع نقدية او ببطاقات الهاتف

**Jerusalem Governorate not included

** لا تشمل محافظة القدس

جدول 4: متوسط عدد العاملين في الفنادق حسب طبيعة العمل والجنس والمنطقة خلال الربع الثالث، 2015

Table 4: Average Number of Workers in Hotels by Type of Work, Sex and Region During the Third Quarter, 2015

Region	المجموع Total			تشغيل Operation			إدارة Administration			عدد الفنادق * No. of Hotels *	المنطقة
	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males		
West Bank	2,902	651	2,251	2,284	451	1,833	618	200	418	107	الضفة الغربية
North of West Bank	127	15	112	82	11	71	45	4	41	17	شمال الضفة الغربية
Middle of West Bank**	989	145	844	801	91	710	188	54	134	34	وسط الضفة الغربية**
Jerusalem Gov.	852	259	593	650	188	462	202	71	131	19	محافظة القدس
South of West Bank	934	232	702	751	161	590	183	71	112	37	جنوب الضفة الغربية

*As in September, 2015

**Jerusalem Governorate not included

* كما في شهر أيلول، 2015

**لا تشمل محافظة القدس

جدول 5: عدد ونسبة النزلاء حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثالث، 2015

Table 5: Number and Percentage of Guests by Nationality and Region During the Third Quarter, 2015

Region	Month	Nationality										عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة
		الولايات المتحدة وكندا U.S.A & Canada		آسيا Asia		إسرائيل Israel		دول عربية Arab Countries		فلسطين Palestine				
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number			
West Bank		6.0	7,438	9.2	11,424	29.3	36,080	1.8	2,180	13.5	16,697			الضفة الغربية
All Regions	July	6.8	2,546	8.0	3,016	34.3	12,856	1.6	619	15.3	5,757	111	تموز	كافة المناطق
	August	4.7	1,938	7.8	3,179	33.7	13,729	1.9	781	16.6	6,783	109	آب	
	September	6.6	2,954	11.6	5,229	21.1	9,495	1.7	780	9.2	4,157	107	أيلول	
North of West Bank	July	1.7	84	*0.0	2	84.3	4,293	0.9	47	9.4	478	17	تموز	شمال الضفة الغربية
	August	0.5	27	*0.0	1	71.8	4,178	8.8	512	11.9	691	17	آب	
	September	0.6	21	0.1	4	57.7	2,177	9.3	349	19.0	715	17	أيلول	
Middle of West Bank**	July	3.7	325	2.7	240	39.4	3,459	1.5	132	42.7	3,761	35	تموز	وسط الضفة الغربية**
	August	3.5	290	2.9	238	33.6	2,746	1.9	158	44.0	3,598	34	آب	
	September	4.1	234	3.6	204	34.1	1,946	2.9	165	41.7	2,386	34	أيلول	
Jerusalem Gov.	July	19.2	1,799	11.6	1,085	21.6	2,025	0.7	65	3.4	314	22	تموز	محافظة القدس
	August	15.0	1,193	19.9	1,576	12.7	1,004	0.6	48	4.4	346	21	آب	
	September	16.6	1,573	20.1	1,907	13.9	1,317	0.7	65	2.7	253	19	أيلول	
South of West Bank	July	2.4	338	11.8	1,689	21.5	3,079	2.6	375	8.4	1,204	37	تموز	جنوب الضفة الغربية
	August	2.3	428	7.2	1,364	30.7	5,801	0.3	63	11.4	2,148	37	آب	
	September	4.3	1,126	11.9	3,114	15.5	4,055	0.8	201	3.1	803	37	أيلول	

*The Percentage less than 0.05%

*النسبة المئوية أقل من 0.05%

**Jerusalem Governorate not included

**لا تشمل محافظة القدس

جدول 5 (تابع): عدد ونسبة النزلاء حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثالث، 2015

Table 5 (Cont.): Number and Percentage of Guests by Nationality and Region During the Third Quarter, 2015

Region	Month	المجموع Total		Nationality							الجنسية		الشهر	المنطقة	
				استراليا ونيوزيلاندا Australia & Newzeland		أفريقيا Africa		دول أوروبا الأخرى Other European Countries		الاتحاد الأوروبي European Union		دول أمريكا الأخرى Other American Countries			
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%			العدد Number
West Bank		100	123,531	0.3	368	2.7	3,395	10.6	13,152	24.9	30,664	1.7	2,133		الضفة الغربية
All Regions	July	100	37,597	0.3	110	2.6	993	7.6	2,864	21.7	8,162	1.8	674	تموز	كافة المناطق
	August	100	40,846	0.1	60	1.8	751	9.9	4,037	22.6	9,200	0.9	388	آب	
	September	100	45,088	0.4	198	3.7	1,651	13.8	6,251	29.5	13,302	2.4	1,071	أيلول	
North of West Bank	July	100	5,090	0.1	3	0.0	0	0.2	9	3.3	169	0.1	5	تموز	شمال الضفة الغربية
	August	100	5,822	*0.0	2	0.0	0	3.0	173	3.8	224	0.2	14	آب	
	September	100	3,767	0.0	0	0.0	0	6.9	260	6.2	235	0.2	6	أيلول	
Middle of West Bank**	July	100	8,801	0.8	69	0.4	33	*0.0	2	8.8	776	*0.0	4	تموز	وسط الضفة الغربية**
	August	100	8,188	0.2	14	0.1	12	0.6	46	13.1	1,074	0.1	12	آب	
	September	100	5,710	0.3	16	0.3	17	*0.0	1	12.8	730	0.2	11	أيلول	
Jerusalem Gov.	July	100	9,361	0.1	11	1.2	115	2.1	200	36.7	3,433	3.4	314	تموز	محافظة القدس
	August	100	7,934	0.2	16	0.4	28	3.3	258	41.5	3,306	2.0	159	آب	
	September	100	9,482	0.5	47	1.5	139	2.0	187	38.4	3,649	3.6	345	أيلول	
South of West Bank	July	100	14,345	0.2	27	5.9	845	18.5	2,653	26.3	3,784	2.4	351	تموز	جنوب الضفة الغربية
	August	100	18,902	0.1	28	3.8	711	18.8	3,560	24.3	4,596	1.1	203	آب	
	September	100	26,129	0.5	135	5.7	1,495	22.2	5,803	33.3	8,688	2.7	709	أيلول	

*The Percentage less than 0.05%

*النسبة المئوية أقل من 0.05%

**Jerusalem Governorate not included

**لا تشمل محافظة القدس

جدول 6: عدد ونسبة لياالى المبيت حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثالث 2015

Table 6: Number and Percentage of Guest Nights by Nationality and Region During the Third Quarter, 2015

Region	Month	Nationality / الجنسية										عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة
		الولايات المتحدة وكندا U.S.A & Canada		آسيا Asia		إسرائيل Israel		دول عربية Arab Countries		فلسطين Palestine				
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number			
West Bank		8.7	29,443	9.8	33,071	20.1	67,334	1.5	5,124	14.2	47,740			الضفة الغربية
All Regions	July	10.5	10,274	8.5	8,347	24.1	23,652	1.7	1,640	15.4	15,126	111	تموز	كافة المناطق
	August	7.5	7,985	7.6	8,153	25.4	27,067	1.6	1,680	18.4	19,598	109	آب	
	September	8.5	11,184	12.5	16,571	12.6	16,615	1.4	1,804	9.8	13,016	107	أيلول	
North of West Bank	July	1.1	84	*0.0	2	89.9	7,189	0.7	56	6.0	482	17	تموز	شمال الضفة الغربية
	August	0.3	27	*0.0	1	78.8	6,631	6.1	514	8.8	743	17	آب	
	September	0.4	21	0.1	4	66.7	3,515	6.6	349	16.5	873	17	أيلول	
Middle of West Bank**	July	7.0	1,695	2.3	558	28.6	6,954	2.2	524	46.7	11,348	35	تموز	وسط الضفة الغربية**
	August	6.9	1,756	2.8	720	22.5	5,759	2.8	710	49.0	12,571	34	آب	
	September	8.0	1,473	4.3	791	18.0	3,336	4.1	751	49.6	9,191	34	أيلول	
Jerusalem Gov.	July	24.0	7,476	9.0	2,795	9.6	2,985	0.8	242	4.8	1,492	22	تموز	محافظة القدس
	August	20.7	5,266	14.5	3,688	7.1	1,815	0.8	213	6.9	1,745	21	آب	
	September	21.8	6,765	18.6	5,792	6.8	2,101	0.5	146	4.7	1,463	19	أيلول	
South of West Bank	July	3.0	1,019	14.5	4,992	18.8	6,524	2.4	818	5.2	1,804	37	تموز	جنوب الضفة الغربية
	August	2.0	936	7.9	3,744	27.2	12,862	0.5	243	9.6	4,539	37	آب	
	September	3.8	2,925	12.9	9,984	9.9	7,663	0.7	558	1.9	1,489	37	أيلول	

*The Percentage less than 0.05%

* النسبة المئوية أقل من 0.05%

**Jerusalem Governorate not included

**لا تشمل محافظة القدس

جدول 6 (تابع): عدد ونسبة ليالي المبيت حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثالث، 2015

Table 6 (Cont.): Number and Percentage of Guest Nights by Nationality and Region During the Third Quarter, 2015

Region	Month	المجموع Total		الجنسية										الشهر	المنطقة
				استراليا ونيوزيلاندا Australia & Newzeland		أفريقيا Africa		دول أوروبا الأخرى Other European Countries		الاتحاد الأوروبي European Union		دول أمريكا الأخرى Other American Countries			
				%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number		
West Bank		100	336,822	0.4	1,351	2.5	8,567	9.5	32,130	31.4	105,533	1.9	6,529		الضفة الغربية
All Regions	July	100	97,967	0.3	276	2.8	2,739	4.3	4,212	30.3	29,633	2.1	2,068	تموز	كافة المناطق
	August	100	106,707	0.1	146	1.7	1,765	9.7	10,400	26.4	28,195	1.6	1,718	آب	
	September	100	132,148	0.7	929	3.1	4,063	13.3	17,518	36.0	47,705	2.1	2,743	أيلول	
North of West Bank	July	100	8,000	*0.0	3	0.0	0	0.1	9	2.1	170	0.1	5	تموز	شمال الضفة الغربية
	August	100	8,417	*0.0	2	0.0	0	2.7	225	3.1	260	0.2	14	آب	
	September	100	5,276	0.0	0	0.0	0	4.9	260	4.7	248	0.1	6	أيلول	
Middle of West Bank**	July	100	24,288	0.7	169	0.1	33	*0.0	2	12.3	2,989	0.1	16	تموز	وسط الضفة الغربية**
	August	100	25,610	0.2	59	0.1	25	1.4	361	13.9	3,556	0.4	93	آب	
	September	100	18,503	0.3	61	0.2	30	*0.0	1	15.4	2,857	0.1	12	أيلول	
Jerusalem Gov.	July	100	31,176	0.1	42	1.9	582	1.5	483	45.2	14,128	3.1	951	تموز	محافظة القدس
	August	100	25,398	0.2	45	0.3	72	3.0	762	44.4	11,251	2.1	541	آب	
	September	100	31,080	0.4	128	0.9	293	2.8	863	40.1	12,466	3.4	1,063	أيلول	
South of West Bank	July	100	34,503	0.2	62	6.2	2,124	10.8	3,718	35.7	12,346	3.2	1,096	تموز	جنوب الضفة الغربية
	August	100	47,282	0.1	40	3.5	1,668	19.1	9,052	27.8	13,128	2.3	1,070	آب	
	September	100	77,289	1.0	740	4.8	3,740	21.2	16,394	41.6	32,134	2.2	1,662	أيلول	

*The Percentage less than 0.05%

* النسبة المئوية أقل من 0.05%

**Jerusalem Governorate not included

** لا تشمل محافظة القدس

جدول 7: معدل مدة اقامة النزلاء في الفنادق (ليلة/نزيل) حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثالث، 2015

Table 7: Average Length of Stay for the Guests in Hotels (Night/Guest) by Nationality and Region During the Third Quarter, 2015

Region	Month	المجموع Total	Nationality									عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة	
			استراليا ونيوزيلاندا Australia & Newzeland	أفريقيا Africa	دول أوروبا الأخرى Other European Countries	الاتحاد الأوروبي European Union	دول أمريكا الأخرى Other American Countries	الولايات المتحدة وكندا U.S.A & Canada	آسيا Asia	إسرائيل Israel	دول عربية Arab Countries				فلسطين Palestine
West Bank		2.7	3.7	2.5	2.4	3.4	3.1	4.0	2.9	1.9	2.4	2.9			الضفة الغربية
All Regions	July	2.6	2.5	2.8	1.5	3.6	3.1	4.0	2.8	1.8	2.6	2.6	111	تموز	كافة المناطق
	August	2.6	2.4	2.4	2.6	3.1	4.4	4.1	2.6	2.0	2.2	2.9	109	آب	
	September	2.9	4.7	2.5	2.8	3.6	2.6	3.8	3.2	1.7	2.3	3.1	107	أيلول	
North of West Bank	July	1.6	1.0	0.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.7	1.2	1.0	17	تموز	شمال الضفة الغربية
	August	1.4	1.0	0.0	1.3	1.2	1.0	1.0	1.0	1.6	1.0	1.1	17	آب	
	September	1.4	0.0	0.0	1.0	1.1	1.0	1.0	1.0	1.6	1.0	1.2	17	أيلول	
Middle of West Bank*	July	2.8	2.4	1.0	1.0	3.9	4.0	5.2	2.3	2.0	4.0	3.0	35	تموز	وسط الضفة الغربية*
	August	3.1	4.2	2.1	7.8	3.3	7.8	6.1	3.0	2.1	4.5	3.5	34	آب	
	September	3.2	3.8	1.8	1.0	3.9	1.1	6.3	3.9	1.7	4.6	3.9	34	أيلول	
Jerusalem Gov.	July	3.3	3.8	5.1	2.4	4.1	3.0	4.2	2.6	1.5	3.7	4.8	22	تموز	محافظة القدس
	August	3.2	2.8	2.6	3.0	3.4	3.4	4.4	2.3	1.8	4.4	5.0	21	آب	
	September	3.3	2.7	2.1	4.6	3.4	3.1	4.3	3.0	1.6	2.2	5.8	19	أيلول	
South of West Bank	July	2.4	2.3	2.5	1.4	3.3	3.1	3.0	3.0	2.1	2.2	1.5	37	تموز	جنوب الضفة الغربية
	August	2.5	1.4	2.3	2.5	2.9	5.3	2.2	2.7	2.2	3.9	2.1	37	آب	
	September	3.0	5.5	2.5	2.8	3.7	2.3	2.6	3.2	1.9	2.8	1.9	37	أيلول	

*Jerusalem Governorate not included

*لا تشمل محافظة القدس



State of Palestine
Palestinian Central Bureau of Statistics

Hotel Activities in the West Bank
(Third Quarter, 2015)

November, 2015

PAGE NUMBERS OF ENGLISH TEXT ARE PRINTED IN SQUARE BRACKETS.
TABLES ARE PRINTED IN THE ARABIC ORDER (FROM RIGHT TO LEFT)

This document is prepared in accordance with the standard procedures stated in the Code of Practice for Palestine Official Statistics 2006

© November, 2015
All rights reserved.

Citation:

Palestinian Central Bureau of Statistics, 2015. *Hotel Activities in the West Bank, (Third Quarter, 2015).* Ramallah - Palestine.

All correspondence should be directed to:
Palestinian Central Bureau of Statistics
P.O.Box 1647, Ramallah, Palestine.

Tel: (+972/970) 2 2982700
Fax: (+972/970) 2 2982710
Toll free: 1800300300
E-Mail: diwan@pcbs.gov.ps

Web-Site: <http://www.pcbs.gov.ps>

Reference ID: **2165**

Acknowledgments

The Palestinian Central Bureau of Statistics (PCBS) extends its deep appreciations to all owners and managers of the hotels in the Palestine who contributed to the success of collecting the survey data and to all workers in the survey for being well dedicated in performing their duties.

The survey of Hotel Activities in the West Bank: Third Quarter 2015 has been planned and conducted by a technical team from PCBS and with joint funding by the State of Palestine and the Core Funding Group (CFG) for the year 2015 represented by the Representative Office of Norway to State of Palestine and the Swiss Development and Cooperation Agency (SDC).

Moreover, PCBS very much appreciates the distinctive efforts of the Core Funding Group (CFG) for their valuable contribution to funding the project.

Team Work

- **Technical Committee**

Inas AL-Rifai

Head of Committee

Maheera Qundah

Fayez Alghadban

Hassan Zaid

- **Report Preparation**

Inas AL-Rifai

Maheera Qundah

- **Dissemination Standards**

Hanan Janajreh

- **Preliminary Review**

Fathi Farasin

Marwan Barakat

Mahmoud Abd Alrahman

Mohammad Qlalwah

- **Final Review**

Inaya Zidan

- **Overall Supervision**

Ola Awad

President of PCBS

Table of Contents

Subject		Page
	List of Tables	
	Introduction	
Chapter One:	Main Findings	[13]
	1.1 Hotel Capacity During September, 2015	[13]
	1.2 Room Occupancy - Third Quarter, 2015	[13]
	1.3 Hotel Workers - Third Quarter, 2015	[13]
	1.4 Guests and Nights Occupancy - Third Quarter, 2015	[13]
Chapter Two:	Methodology and Data Quality	[15]
	2.1 Survey Objectives	[15]
	2.2 Survey Questionnaire	[15]
	2.3 Coverage	[15]
	2.4 Fieldwork	[15]
	2.5 Office Work Activities	[15]
	2.6 Tabulation and Data Processing	[15]
	2.7 Data Quality	[16]
	2.8 Technical Notes	[17]
Chapter Three:	Concepts and Definitions	[19]
	Tables	23

List of Tables

Table		Page
Table 1:	Main Indicators for Hotel Activities by Month and Region During the Third Quarter, 2015	25
Table 2:	Number of Hotels and Rooms by Facilities and Region as in September, 2015	26
Table 3:	Number of Hotels by Availability of Public Services and Region as in September, 2015	27
Table 4:	Average Number of Workers in Hotels by Type of Work, Sex and Region During the Third Quarter, 2015	28
Table 5:	Number and Percentage of Guests by Nationality and Region During the Third Quarter, 2015	29
Table 6:	Number and Percentage of Guest Nights by Nationality and Region During the Third Quarter, 2015	31
Table 7:	Average Length of Stay for the Guests in Hotels (Night/Guest) by Nationality and Region During the Third Quarter, 2015	33

Introduction

Statistics agencies throughout the world focus on tourism statistics as a means to support and develop tourism activities that contribute directly and effectively to the national economy. Since 1996, PCBS has been collecting periodic statistical data on tourism and hotel activities in monthly survey in line with the recommendations of the World Tourism Organization and the European Union. Data from the survey produce a comprehensive database and time series data for basic indicators on hotel activity that will enable the development and promotion of tourism in the West Bank.

This report addresses the main indicators of hotel activities: the number of hotels in operation, the number of rooms and beds, public facilities in the surveyed hotels, the number of employees in hotels, the number of guest nights in the reference period, the number of guests by nationality, and beds and rooms occupancy rates.

PCBS is pleased to present the results of the survey on hotel activities in the West Bank for the third quarter of 2015 as an important statistical reference. We hope this information will form a step towards the development of a comprehensive tourism program that meets international standards and user needs.

November, 2015

Ola Awad
President of PCBS

Chapter One

Main Findings

A hundred and seven hotels operating in the West Bank responded to the Hotel Activities Survey in September 2015. These hotels had 6,583 rooms and 14,544 beds.

1.1 Hotel Capacity During September, 2015

Hotels operating in the West Bank in September 2015 were distributed as follows:

- North of West Bank: 17 hotels comprising 349 rooms with 1,032 beds.
- Middle of West Bank: 34 hotels comprising 1,521 rooms with 3,140 beds.
- Jerusalem region: 19 hotels comprising 1,289 rooms with 2,865 beds.
- South of West Bank: 37 hotels comprising 3,424 rooms with 7,507 beds.

1.2 Room Occupancy - Third Quarter, 2015

Average room occupancy in West Bank hotels was 1,545.9, representing 22.9% of the rooms available.

1.3 Hotel Workers - Third Quarter, 2015

There were 2,902 hotel workers: 2,251 males and 651 females. There were 618 workers in hotel administration: 418 males and 200 females. There were 2,284 workers in hotel services: 1,833 males and 451 females.

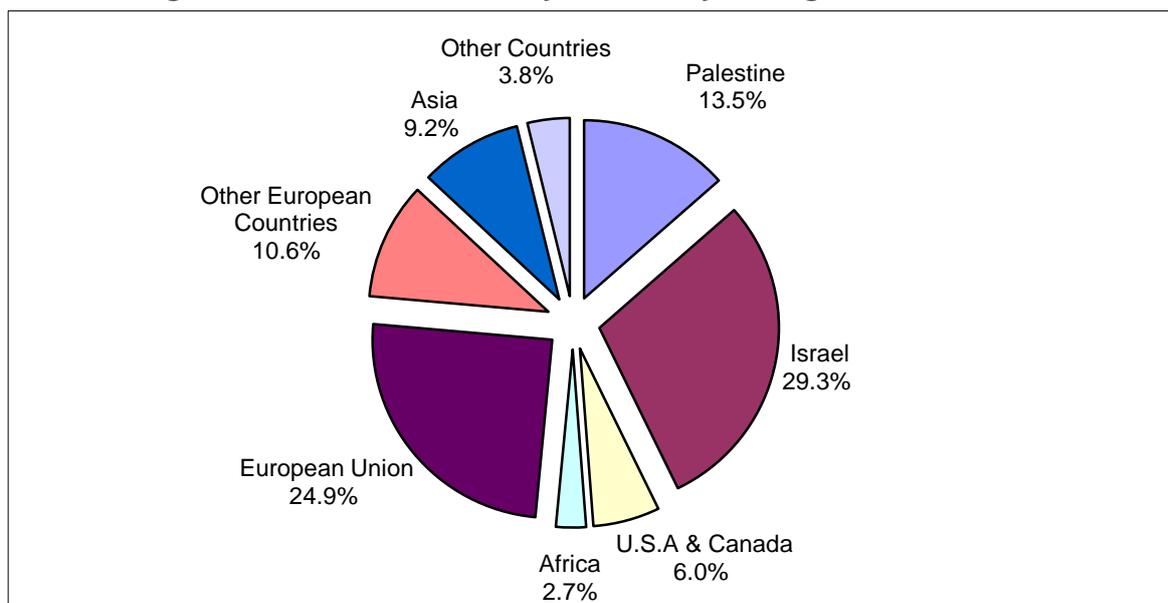
1.4 Guests and Nights Occupancy - Third Quarter, 2015

The total number of guests in West Bank hotels was 123,531, of whom 13.5% were Palestinian and 24.9% were from European Union countries. The growth rate of guests increased by 23.8% compared with the same quarter 2014, and decreased by 13.5% compared to its level in the second quarter of 2015

Total night occupancy in West Bank hotels during the third quarter of 2015 was 336,822: 14.2% by Palestinian guests, 31.4% by guests from European Union countries, 9.5% by guests from other European countries, and 8.7% by guests from the United States and Canada.

Occupancy was distributed by region as follows: 47.3% of total nights in hotels in the South of the West Bank, 26.0% in Jerusalem hotel, 20.3% in the Middle of the West Bank, and 6.4% in North of the West Bank.

Percentage Distribution of Guests by Nationality During the Third Quarter, 2015



The table below presents the main results of the third quarter 2015 and compares indicators in West Bank hotels with the previous quarter and with the third quarter of 2014.

Percentage Change in Indicators During the Third Quarter 2015 Compared with Third Quarter 2014 and Second Quarter 2015

Indicator	Value During the 3 rd Quarter 2015	Percentage change (%) compared with	
		2 nd Quarter 2015	3 rd Quarter 2014
Number of operating hotels	107	-2.7	-1.8
Average number of workers	2,902	-4.2	-0.9
Number of guests	123,531	-13.5	23.8
Number of guest nights	336,822	-19.4	23.6
Average occupancy of rooms	1,545.9	-10.0	3.1
Average occupancy of beds	3,661.1	-20.3	23.6
Room occupancy %	22.9	-9.5	0.9
Bed occupancy %	24.6	-18.8	21.2

Chapter Two

Methodology and Data Quality

2.1 Survey Objectives

By conducting this survey series, we aim to provide a regular flow of data on:

- Number of hotels in operation and the number of rooms and beds.
- Rooms and public facilities in the surveyed hotels.
- Number of hotel employees.
- Number of guest nights during the reference period.
- Number of guests by nationality.
- Bed occupancy and room occupancy rates.

2.2 Survey Questionnaire

The questionnaire was designed according to international standards and recommendations. The Higher Council for the Arab Tourist Industry and the Arab Studies Society both contributed to the design of the questionnaire, which aimed to provide data on hotel identification, employees by type of work and sex, the number of rooms and beds, number of guests, their nationality, and room and bed occupancy. The questionnaire is subject to continuous revision and is available on the PCBS website.

2.3 Coverage

The sample frame of the survey was based on the Establishments Census conducted by PCBS in 2012. This sample frame undergoes continuous updating, adding newly-opened hotels and removing closed ones. Hotels which have ceased operations due to maintenance or repairs are not surveyed until they become functional again.

2.4 Fieldwork

The field workers recruited for the implementation of this survey were selected based on their experience in similar projects. Before being recruited, field workers undergo theoretical and practical training to enable them to carry out their duties properly. Field workers are trained in data collection, how to use the survey manual for concepts and definitions, interviewing and other tasks. Regular rounds of data collection are made to respondents, thus ensuring precision and the accuracy of data.

2.5 Office Work Activities

The completed questionnaires were delivered for office editing. Upon completion of data editing, the questionnaires underwent a process of verification and coding in accordance with the coding manuals.

2.6 Tabulation and Data Processing

After being edited, verified and coded, the data were captured electronically using a specially designed data entry program developed in accordance with predetermined formats to fulfill all of the survey's objectives. Prior to initiating data entry, theoretical and practical training sessions were offered to data entry operators. The entered data undergoes electronic editing based on standard editing rules. In addition, random quality checks were undertaken to ensure error free data entry.

After completing data entry, editing and cleaning, statistical tables were produced according to the dissemination plan.

2.7 Data Quality

This includes ensuring relevance, accuracy, timeliness, punctuality, accessibility, clarity, comparability, coherence and completeness.

- **Relevance:** Data are regularly requested by beneficiaries (universities, institutes, domestic and foreign organizations, and ministries).
- **Accuracy:** Data are audited in accordance with rules and efforts are made to ensure that they are free of mistakes.
- **Timeliness and punctuality:** The report should be completed at the time scheduled in the statistical calendar.
- **Accessibility and clarity:** Users may obtain data from the PCBS website or user services for detailed data.
- **Comparability:** Data were compared with the survey results for the third quarter of 2014 and the second quarter of 2015.
- **Coherence:** The methodology in this survey was to visit all the enumeration units (hotels) and data were consistent with the data collected by the tourist police from hotel visitors.
- **Completeness:** The indicators of hotel activity were collected from all hotels in the West Bank during the third quarter of 2015: the response to the survey was 94%.

Comparability

The findings of this report should be consistent with the previous quarterly results of the Hotel Activities Survey.

The table below presents the main indicators of hotel activities in the West Bank during the third quarter of 2010 to 2015.

Main Indicators of Hotel Activities in the West Bank During the Third Quarter of 2010-2015

Indicator	Third Quarter					
	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Number of operating hotels	84	85	92	111	109	107
Average number of workers	1,630	2,118	2,446	2,794	2,927	2,902
Number of guests	137,326	105,202	146,451	135,808	99,811	123,531
Number of guest nights	303,377	251,236	309,963	321,264	272,567	336,822
Average occupancy of rooms	1,690.1	1,219.3	1,487.6	1,374.1	1,499.3	1,545.9
Average occupancy of beds	3,297.6	2,730.8	3,369.2	3,492.0	2,962.7	3,661.1
Room occupancy %	37.9	24.7	28.3	22.9	22.7	22.9
Bed occupancy %	34.1	25.4	27.8	25.5	20.3	24.6

Response Rates:

There were 125 hotels in the West Bank at the end of the third quarter of 2015, of which 107 hotels were in operation. The responses of hotels were as follows:

107 hotels responded.

Eleven hotels had closed permanently.

Seven hotels refused.

The non-response rate was 6%.

The response rate was 94%.

2.8 Technical Notes

- Any changes in the number of hotels, rooms and beds during the third quarter of 2015 resulted because a number of hotels were undergoing repairs or maintenance and were not included in the findings presented in this report.
- Data include all establishments that practice any hotel activity, whether categorized or not.
- This publication disseminates indicators related to Jerusalem hotels separately from the Middle West Bank region since Jerusalem hotels have more than 25% of the guest nights.
- Gaza Strip hotels are not included in this publication due to the inability of field workers there to conduct data collection.

Chapter Three

Concepts and Definitions

This section presents the main concepts and definitions used to derive the main indicators of tourism statistics. These concepts and definitions are based on international recommendations in the field of tourism statistics, and are applied to the rest of the common subjects in the PCBS. The main concepts and definitions mentioned in this report were as follows:

The Hotel:

It is defined as an accommodation establishment providing overnight lodging for the visitors in a room or unit. It should hold a number of persons exceeding that of an average single family. The establishment must be under one management, and provides various facilities and services to visitors.

Operating Hotels:

It is defined as the hotels that included in the sample frame and results, excluding the non operating hotels that are carrying out repairs or maintenance, and the hotels which didn't respond to the survey.

Available Hotel Rooms:

It refers to the furnished rooms for the use of guests. Such rooms might be single, double, triple, or quadruple. Rooms involving more than four beds were classified under (others) in the questionnaire. As for the suite, it is usually comprised of one bedroom or more, a living room and private toilet facilities.

Available Beds and Rooms:

It refers to beds and rooms which are ready for use during the reference period. Rooms closed for maintenance or repairs are excluded.

Guests:

It refers to visitors staying in the hotels and using their facilities. Records of new guests are based on the number of visits regardless whether it's the same person or different.

Number of Guest Nights in all Operating Hotels: (Indicator)

Number of beds booked for hotel guests. Such beds are considered as occupied whether they were actually used or not. It is measured by guest night unit.

Number of Occupancy Rooms: (Indicator)

Number of booked and paid rooms. Such rooms are considered occupied whether they were actually used or not.

Average of Hotels (rooms, beds) Occupancy: (Indicator)

It is defined as the total number of occupied (rooms, beds) divided by the number of occupancy days.

Percentage of (rooms, beds) in Hotels Occupancy: (Indicator)

It is defined as the average of (rooms, beds) occupancy divided by available (rooms, beds) multiplied by hundred.

Average Length of Stay in Hotels: (Indicator)

Represents the total of guest nights by citizenship divided by number of guests of the same nationality.

North of West Bank:

Jenin, Tulkarm, Nablus, Qalqiliya, Salfit and Tubas governorates.

Middle of West Bank:

Ramallah and Al-Bireh, Jericho and Al-Aghwar and Jerusalem governorates.

South of West Bank:

Bethlehem and Hebron governorates.